

Tchystiak D. O.

*Docteur d'État en philologie romane, Professeur Associé,
Professeur des Universités
Département de philologie romane,
Institut scientifico-pédagogique de philologie,
Université nationale Taras Chevtchenko de Kyiv*

PROBLÈMES ET PERSPECTIVES DE LA RÉCEPTION DU PATRIMOINE DE HRYHORIÏ SKOVORODA DANS LE CONTEXTE CULTUREL FRANCOPHONE

La commémoration du 300^e anniversaire de l'éminent penseur et écrivain ukrainien Hryhoriy Skovoroda actualise la question de l'intégration de son héritage créatif dans le contexte socioculturel européen. La sémiosphère culturelle de la francophonie apparaît comme un facteur important de cette intégration, et sa prise en compte est donc d'une certaine importance, aussi l'objectif de notre étude est-il de révéler les problématiques et les perspectives de la réception de l'héritage de Hryhoriï Skovoroda dans l'espace culturel francophone, son contexte. ses perspectives. Parmi les réalisations francophones, deux éditions doivent être analysées en premier lieu.

Le premier est un recueil de rapports du colloque international «Skovoroda, philosophe ukrainien», organisé par l'Institut des langues orientales de Paris en collaboration avec l'Université libre ukrainienne de Munich avec la participation de P. Pascal, A. Joukovskyï, K. Mytrovytch, A. Kultchytskyï, V. Yaniv le 18 janvier 1973 p. [5], qui fournit un bref résumé de ses informations biographiques, le contexte culturel des activités de l'Académie de Kyiv et son influence (à travers la tradition platonicienne) sur la formation de son concept philosophique en tant que précurseur du personnalisme, ainsi que sa réception postérieure dans la vision du monde de Taras Shevchenko et les caractéristiques mentales de l'Ukraine moderne.

La seconde est la monographie doctorale de Tetyana Syrochuk « La vie intellectuelle et littéraire de l'Ukraine au siècle des Lumières » (2010) [4], qui tente de reconstituer le discours ukrainien des Lumières dans le contexte de l'Europe (principalement francophone étant donné l'intérêt pour le thème ukrainien dans « L'Histoire de Charles XII », tradition de Voltaire). Les œuvres analysées témoignent de la réception originale de l'œuvre de Hryhoriï Skovoroda mais il a besoin d'une vulgarisation plus large, notamment grâce à l'édition en français du corpus des traductions de ses œuvres classiques, qui restent encore inaccessibles aux lecteurs francophones (seuls quelques textes

ont été reproduits dans des ouvrages d'anthologie [2]), et donc – pour un accueil spécialisé dans le discours scientifique.

Littérature:

1. Чистяк Д. О. Українська література у франкомовних країнах у діахронічному аспекті: проблеми і перспективи. *Вчені записки ТНУ ім. В. І. Вернадського. Серія. Філологія. Журналістика*. 2021. Т. 32. № 5. Ч. 1. С. 214–222.
2. Anthologie de la littérature ukrainienne du XIe au XXe siècle. Kyiv: Editions Olena Teliha, 2004. P.124–133.
3. Bochenek-Franczakowa R. Tatiana Sirotchouk, *La Vie intellectuelle et littéraire en Ukraine au siècle des Lumières. Studi Francesi*. 2011. Vol. 165. P. 642.
4. Sirotchouk T. *La Vie intellectuelle et littéraire en Ukraine au siècle des Lumières*. Paris: Honoré Champion, 2010. 486 p.
5. Skovoroda, philosophe ukrainien: Actes du Colloque international à l'Institut d'Études Slaves de Paris, 18 Janvier 1973. Paris: Institut d'Études Slaves, PIUF, 1976. 122 p.

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-280-0-53>

Шевель А. О.

*кандидат філософських наук,
доцент кафедри правосуддя та філософії,
Сумський національний аграрний університет*

АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕКСТУ «Я ОБВИНУВАЧУЮ» «J ' ACUSSE» ВАСИЛЯ СТУСА В СУЧАСНИХ РЕАЛІЯХ УКРАЇНИ

Історик Ярослав Грицак колись сказав: «В Західній Європі нації створюють політику, у Східній Європі – поети.

У нашій статті ми розкриваємо історію одного такого поета – Василя Стуса, хоча як він сам про себе говорив: «Ненавиджу слово «поезія». Поетом себе не вважаю. Маю себе за людину, що пише вірші. Деякі з них – як на мене – путящі».

Василь Стус – людина, яка пішла проти системи («Чим більше тортур і знущань, тим більший мій опір системі»), вела боротьбу за права людини, він символ непохитності переконань за захист української мови і культури, натхненник українського опору другої половини ХХ століття. Радянська влада двічі засуджувала поета, а його смерть у таборі для політв'язнів досі залишається нерозгаданою таємницею.